

# E20 - Intrusion! Annoying Amateurs

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Wacky TV Nanana

**SIGN** The Thrilling Land of Caves

**[00:05] Nanaoka**

We are Wacky TV Nanana!

**SIGN** #20 Intrusion! Annoying Amateurs

**[00:17] 7oka**

*The TV Nanana crew finally located  
the legendary buried treasure!*

**[00:23] 7oka**

*But then, the entire safe was taken away.*

**[00:28] 7oka**

Thief! Give that buried treasure back!

**[00:31] 7oka**

*Who could that giant hand have belonged to?*

**[00:37] Cyclops**

'Sup?

**[00:38] 7oka**

Man, you guys again?

**SIGN** Holy Beast

Cyclops

**SIGN** Holy Beast

Minotaur

**[00:40] Cyclops**

We figured you'd come after the  
buried treasure, so we were waiting.

**[00:44] Cyclops**

When are you gonna do that special on me?

**[00:47] Cyclops**

I've been keeping my schedule clear, waiting.

**[00:49] 7oka**

I made no such promise.

**[00:52] 7oka**

You wouldn't get us good ratings.

**[00:53] Cyclops**

Of course I would.

**[00:54] Cyclops**

Which do you think is more rare,  
me or some buried treasure?

**[00:58] Cyclops**

Just write up the outline already.

**[00:59] 7oka**

Give the safe back!

**[01:00] Cyclops**

Yeah, right.

**[01:02] Cyclops**

If you want it back,  
just try and take it from me.

**[01:05] 7oka**

Nanayama, go and take the safe back by force.

**[01:09] 7oka**

Dealing with amateurs is one  
of an AD's most critical jobs.

**[01:12] Cyclops**

I'm not an amateur.

**[01:14] Cyclops**

I've done voiceovers.

**[01:16] Cyclops**

And I do food segments all the time.

**[01:18] 7oka**

Uh, hello, Mr. Fujinami?

**[01:19] Cyclops**

Not listening, huh?

**[01:21] 7oka**

There's this weird giant  
messing with us right now.

**[01:24] 7oka**

Could you maybe teach us some  
moves to use on him? Please.

**[01:28] Fujinami**

*Oh, it's the dirt-poor TV station.*

**[01:31] Fujinami**

*I'm doing this castle tour  
thing I've gotten into,*

**[01:33] Fujinami**

*so I'm kinda busy...*

**[01:34] 7oka**

Castle tour? Did you go to Himeji again?

**[01:38] Fujinami**

*Oh, Himeji Castle is great!*

**[01:40] Fujinami**

*Y'know, another good one is Hikone.*

**[01:43] Fujinami**

And the □□□□ is good, too.

**[01:44] 7oka**

Y'know, I thought so, too.

**[01:46] 7oka**

So you really like castles, huh?

**[01:48] Fujinami**

*They're great.*

**[01:49] 7yama**

Ever stayed at a hotel  
that looked like a castle?

**[01:51] 7mori**

What the...

**[01:52] Fujinami**

*A castle hotel?*

**[01:53] Fujinami**

*Well, a while back...*

**[01:54] Fujinami**

*There were a lot of inns in  
Japan that tried to do that.*

**[01:56] 7yama**

Right.

**[01:56] Fujinami**

*They were made of wood and everything.*

**[01:58] Fujinami**

*But nowadays, it's like,  
the hotels are more modern-style.*

**[02:01] Fujinami**

But if you ask me, I prefer  
the wooden sort of—

**[02:05] Fujinami**

Inoki, too... Sometimes after a match,

**[02:07] Fujinami**

we'd go to one of the castle-esque ones...

**[02:08] 7oka**

Is that Mr. Fujinami?

**[02:10] 7mori**

Are you kidding me?

**[02:10] 7yama**

Is that really him?

**[02:11] Fujinami**

Those were good trips.

**[02:12] 7oka**

What is he...

**[02:12] 7oka**

You're kidding me.

**[02:13] 7mori**

Huh?

**[02:13] Fujinami**

Young guys today, you mention  
checking out castles to them,

**[02:15] 7yama**

Mr. Fujinami?

**[02:16] Fujinami**

and they vanish into thin air.

**[02:17] 7yama**

That can't be him, right?

**[02:18] 7oka**

No, it definitely is.

**[02:19] Fujinami**

□□□□□□ .

**[02:20] 7yama**

He's not looking this way at all.

**[02:22] 7oka**

Look at that pink sweatshirt he's got on.

**[02:24] 7oka**

That's the same as the Macho Dragon jacket.

**[02:27] 7yama**

Oh, you're right.

**[02:28] 7mori**

It is.

**[02:30] 7oka**

Mr. Fujinami.

**[02:31] Fujinami**

Oh, it's the dirt-poor TV station.

**[02:33] 7oka**

There he is, the real deal.

**[02:34] 7mori**

It's really him.

**SIGN** Pro Wrestler

Tatsumi Fujinami

**[02:35] 7yama**

He heard us, right?

**[02:36] 7oka**

What the heck?

**[02:36] 7mori**

He's so close...

**[02:37] 7yama**

For real?

**[02:38] 7oka**

S-So this is the castle you were at?

**[02:39] Fujinami**

Yeah.

**[02:40] 7oka**

Listen, you can keep enjoying the

view, but could you be in our corner?

**[02:43] 7oka**

Just for a while.

**[02:46] Fujinami**

Sure thing.

**[02:47] 7oka**

Sweet!

**[02:48] 7oka**

And so, with Tatsumi Fujinami in our corner,

**[02:50] 7oka**

we set about removing some annoying amateurs.

**[02:53] Cyclops**

Fujinami's got nothing to do with this.

**[02:55] Cyclops**

Don't drag him into it.

**[02:56] Fujinami**

Sure thing.

---

Revision #1

Created 2024-02-12 19:43:22 UTC by whimsee

Updated 2024-02-12 19:43:22 UTC by whimsee